

OBSAH — СОДЕРЖАНИЕ — TABLE DES MATIÈRES

<i>Adamec Přemysl</i> : K vyjadřování referenční určenosti v češtině a v ruštině К вопросу о выражении референциальной определенности в чешском и русском языках Les moyens d'exprimer la détermination référentielle en tchèque et en russe	257—264
<i>Běličová-Křížková Helena</i> : Sémantická struktura věty, tzv. hloubková struktura a intence slovesného děje (na okraj subjekto-objektových vztahů v jazycích nominativního a ergativního typu) Семантическая структура предложения, т. наз. глубинная структура и ин- тенция глагольного действия La structure sémantique de la phrase, la soi-disant structure profonde et l'intention de l'action verbale	265—273
<i>Blanár Vincent</i> : Lexikálny význam a označovaná skutočnosť v jazykovo- zemepisnom aspekte Лексическое значение и обозначаемая действительность в лингвовео- графическом аспекте La signification lexicale et la réalité signifiée dans le domaine de la lin- guistique géographique	32—38
<i>Borovičková Blanka — Maláč Vlastislav</i> : Analýza koartikulačních vlivů na časové mikročlenění souhláskových skupin Анализ коартикуляционных влияний на временное микрочленение групп гласных L'analyse des influences co-articulatoires sur la microarticulation temporelle des groupes consonantiques	39—48
<i>Buzássyová Klára</i> : Vztah slovotvorného a lexikálneho významu trans- pozičných derivátov Отношение словообразующего и лексического значения транспозицион- ных дериватов La relation de la signification structurale et lexicale des dérivés de trans- position .	127—130
<i>Confortiová Helena</i> : O nových sovětských frekvenčních slovnících (Frek- venční slovník ruského vědeckého a technického lexika; Slovník aso- ciačních norem ruského jazyka) О новых советских частотных словарях Les nouveaux dictionnaires de fréquence soviétiques	235—239
<i>Čmejrková Světa</i> : Konotační aspekty lexikálního významu Коннотационные аспекты лексического значения Les aspects connotatifs de la signification lexicale	60—62
<i>Dokulil Miloš a kol.</i> : Významné sovětské dílo o teorii pojmenování (I.) (Jazykovája nominacija (Obščije voprosy)) Значительная советская работа о теории номинации (I.) Un ouvrage soviétique remarquable sur la théorie de la dénomination (I.)	228—235

<i>Dokulil Miloš a kol.: Významné sovětské dílo o teorii pojmenování (II.)</i> (Jazyková nominacija (Vidy naimenovanij))	314—320
Значительная советская работа о теории номинации (II.)	
Un ouvrage soviétique remarquable sur la théorie de la dénomination (II.)	
<i>Filipec Josef: Vzájemná souvislost lexikální sémantiky a onomaziologie</i> <i>při konstrukci dílčích systémů v slovní zásobě</i>	17— 25
Взаимозависимость лексической семантики и ономазиологии при кон- струкции частных систем в области словарного запаса	
Les relations réciproques de la sémantique lexicale et de l'onomasiologie et leur rôle dans la reconstruction des systèmes partiels dans le lexique	
<i>Filipec Josef: K problematice jazykových variant (K. S. Gorbačevič,</i> <i>Variantnost' slova i jazyková norma)</i>	308—313
К проблематике языковых вариантов	
Le problème des variantes linguistiques	
<i>Hausenblas Ondřej: Na okraj sborníku Aktuální otázky jazykové kultury</i>	325—329
Заметки к сборнику Актуальные вопросы культуры языка	
À propos du recueil Aktuální otázky jazykové kultury	
<i>Hlavsa Zdeněk: Z koncepčních problémů polské akademické mluvnice</i> (sb. <i>Studia gramatyczne I—III</i>)	303—308
По поводу концепционных проблем польской академической грамматики	
Sur quelques problèmes de conception de la grammaire académique de la langue polonaise	
<i>Hoffmannová Jana: Struktura časových významů v Hrubínově Romanci</i> <i>pro křídlovku</i>	286—290
Структура временных значений в Романсе для корнета Ф. Грубина	
La structure des significations temporelles dans l'oeuvre Romance pro křídlovku de F. Hrubín	
<i>Horálek Karel: K teorii vztahů mezi přízvukem a větnou melodií</i> (J. Chlumský, Česká kvantita, melodie a přízvuk; B. Hála, Uvedení do fonetiky češtiny aj.)	297—303
К теории отношений между ударением и мелодией предложения	
Contribution à la théorie des rapports entre l'accent et la mélodie de phrase	
<i>Horecký Ján: Invariantný význam odvodených slov</i>	81— 85
Инвариантное значение производных слов	
La signification invariante des mots dérivés	
<i>Chládková Věra a kol.: Ze staročeské terminologie sociálních vztahů</i> (<i>rytieř</i>)	62— 71
Из древнечешской терминологии социальных отношений (<i>rytieř</i>)	
En marge de la terminologie des relations sociales en vieux tchèque (<i>rytieř</i>)	
<i>Chloupek Jan: 35 let nového vývoje češtiny</i>	178—184
35 лет нового развития чешского языка	
35 années du développement nouveau du tchèque	
<i>Ivanová-Šalingová Mária: Teórie lexikálnej homonymie</i>	217—221
Теория лексической омонимии	
La théorie de la homonymie lexicale	
<i>Jirsová Anna: Sovětská práce o morfologických modelech (T. B. Buly-</i> <i>gina, Problemy konstrukci morfologičeskich modelej)</i>	146—150
Советская работа о морфологических моделях	
Une contribution soviétique aux modèles morphologiques	

<i>Knapková Miloslava: Významové aspekty vlastních jmen</i>	57— 60
Аспекты значений собственных имён	
Les aspects sémantiques de noms propres	
<i>Kořenský Jan: K některým významům českých vět</i>	185—191
К некоторым значениям чешских предложений	
Sur quelques significations des propositions en tchèque	
<i>Králiková Květa: Pasívum v generativním popisu češtiny</i>	118—126
Пассивные конструкции в порождающем описании языка	
La voix passive dans la description générative du tchèque	
<i>Kroupová Libuše: Žena v zaměstnání a povolání</i>	208—216
Женщина на работе и в профессии	
La femme dans l'emploi et dans la profession	
<i>Kroupová Libuše: Vztah významu gramatického a lexikálního u předložek</i>	49— 52
Отношение грамматического и лексического значений у предлогов	
Le rapport de la signification grammaticale et lexicale dans les prépositions	
<i>K 35. výročí osvobození</i>	177
К 35-ой годовщине освобождения	
Le 35 ^e anniversaire de la libération	
<i>Lamprecht Arnošt: Zamyšlení nad genezí slovenštiny</i>	1— 6
Размышление над генезисом словацкого языка	
Une réflexion sur la genèse du slovaque	
<i>Lebedová Světlana (Moskva): K ztrátě obouvidovosti u sloves cizího původu v současné češtině</i>	279—285
К утрате двувидовости глаголов иноязычного происхождения в современном чешском языке	
La disparition de l'ambivalence aspectuelle dans les verbes d'origine étrangère dans le tchèque contemporain	
<i>Macurová Alena: Funkce metajazyka a metařeči ve Fraisových Mužích z podzemního kontinentu</i>	198—203
Функции метаязыка и метаречи в Мужчинах из подземного континента Фрайса	
La fonction de la métalangue et de la métaparole dans le roman Muži z podzemního kontinentu de Frais	
<i>Macurová Alena: Problémy jazykové komunikace v polských pracích (G. Sinko, Kryzys języka w dramacie współczesnym, Rzeczywistość czy złudzenie?; J. Lalewicz, Komunikacja językowa i literatura)</i>	329—333
Проблемы языковой коммуникации в польских работах	
Les problèmes de la communication linguistique traités dans les ouvrages polonais	
<i>Macháčková Eva: Sovětský sborník Sintaksis teksta</i>	320—325
Советский сборник Синтаксис текста	
Le recueil soviétique Sintaksis teksta	
<i>Mejstřík Vladimír: K rozdílům mezi lexikálním a slovotvorným významem slov, zvláště z hlediska lexikografického</i>	132—135
К различиям между лексическим и словообразовательным значениями слов, особенно с точки зрения лексикографии	

Sur les différences entre la signification lexicale et le sens structural, particulièrement du point de vue lexicographique	
<i>Moško Gustáv</i> : Sémantické osobitosti apozície (apozitívnej konštrukcie)	106—117
Семантические особенности аппозиции (аппозитивной конструкции)	
Les particularités sémantiques de l'apposition (construction appositive)	
<i>Müllerová Olga</i> : Německá práce o otázce a odpovědi (R. Conrad, Studien zur Syntax und Semantik von Frage und Antwort)	333—338
Немецкая работа о вопросе и ответе	
Un ouvrage allemand sur la question et la réponse	
<i>Němec Igor</i> : Jazykové ztvárnění psychického odrazu skutečnosti v lexikální význam	26— 31
Языковая формация психического отражения действительности в лексическом значении	
Les façons de transformer le reflet psychique de la réalité en signification lexicale	
<i>Novotný Jiří</i> : Nový slovník spisovné češtiny (Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost)	221—227
Новый словарь литературного чешского языка	
Le nouveau dictionnaire de la langue tchèque	
<i>Peciar Štefan</i> : Vzťah polysémie a homonymie	86— 92
Связь полисемии и омонимии	
Le rapport de la polysémie et de l'homonymie	
<i>Piřha Petr</i> : K nové podobě funkční gramatiky v Holandsku (S. C. Dik, Functional Grammar)	150—156
К новой форме функциональной грамматики в Голландии	
Au sujet de la nouvelle grammaire fonctionnelle en Hollande	
<i>Piřha Petr</i> : K syntakticko-sémantické analýze slovesa <i>patřit</i>	192—197
К синтаксико-семантическому анализу глагола <i>patřit</i> (принадлежать)	
L'analyse syntaxique et sémantique du verbe <i>patřit</i>	
<i>Pořtolková Běla</i> : K specifičnosti významu termínů	54— 56
К специфике значения терминов	
Les caractères spécifiques de la signification des termes	
<i>Romportl Milan a kol.</i> : IX. mezinárodní kongres fonetických věd v Kodani	239—246
9-ый международный конгресс фонетических наук в Копенгагене	
Le IX ^e Congrès international des sciences phonétiques à Copenhague	
<i>Roudný Miroslav</i> : Sémantika cizích slov	52— 54
Семантика слов иностранного происхождения	
La sémantique des mots étrangers	
<i>Savický Nikolaj</i> : Produktivnost, frekvence a strukturní význam slovo- tvorných typů	135—137
Продуктивность, частота и структурное значение словообразовательных типов	
La productivité, la fréquence et le sens structural des différents types de la formation des mots	
<i>Sekaninová Ella</i> : Z konfrontácie sémantickej štruktúry lexémy v ruřtine a slovenčine	93— 99
К вопросу сопоставления семантической структуры лексической единицы в русском и словацком языках	

La confrontation de la structure sémantique du lexème en russe et en slovaque

- Sgall Petr*: Text a reference 140—145
Текст и референция
Le texte et la référence
- Straková Vlasta*: Slovo tvorný význam a sémantické rysy 130—132
Словообразовательное значение и лексические черты
Le sens structural et les caractères sémantiques
- Svoboda Karel*: Poznámky k jednomu výkladu souvětých struktur zejména po stránce modální (H. Běličová-Křížková, Větná modalita a podřadné souvětí (K modální charakteristice vedlejších vět); též, Systém mezivětných příčinných vztahů v ruštině a v češtině) 291—297
Заметки к одному способу изложения структур сложного предложения, особенно с модальной точки зрения
Remarques sur une explication des structures syntaxiques, en particulier du côté de la modalité
- Štěpán Josef*: K interjekcím označujícím zvuky zvířat 204—207
К междометиям обозначающим звуки животных
Sur les interjections indiquant les voix d'animaux
- Těšitelová Marie*: Sémantika a statistika 100—105
Семантика и статистика
La sémantique et la statistique
- Uhlířová Ludmila*: K aktuálnímu členění podřadného spojení vět (konkurence vyjadřování větného a nevětného) 274—278
К актуальному членению подчинительной связи предложений
La perspective fonctionnelle de la phrase complexe hypotactique
- Utěšený Slavomír*: K rozrůznění českého národního jazyka (Metodologické a terminologické poznámky) 7—16
К вопросу о членении чешского национального языка
Au sujet de la différenciation de la langue tchèque nationale
- Utěšený Slavomír*: Problémy zjišťování ekvivalentnosti heteronym v onomaziologických anketách 137—139
Проблемы определения эквивалентности гетеронимов в ономазиологических анкетах
Problèmes de l'établissement d'équivalence des hétéronymes dans les enquêtes onomasiologiques

KRONIKA — ХРОНИКА — CHRONIQUE

O otázkách jazykové teorie, analýzy aj.: Sovětská práce o směrech v soudobé jazykovědě (R. A. Budagov, Borba idej i napravlenij v jazykoznaniji našego vremeni — *E. Michálek*, 249). — Na okraj sovětského sborníku o problémech teorie gramatického rodu (Problemy teorii grammatičeskogo zaloga — *F. Šticha*, 162). — Sovětská práce o pragmalingvistice jako lingvistické disciplíně (L. A. Kiseleva, Voprosy teorii rečevogo vozdejstvija — *O. Müllerová*, 167). — Americký příspěvek ke kongruenci v ruštině (D. B. Crockett, Agreement in Contemporary Standard Russian — *Z. Hrušková*, 350). — Sovětská monografie o sémantice adjektiva (E. M. Vol'f, Grammatika i semantika prilagatel'nogo — *L. Uhlířová*, 166). — Monografie o významu ruských předložek a slovesných předpon (C. H. van Schooneveld, Semantic Transmutations — *P. Piřha*, 349). — Sovětská práce o překladu a aktuálním členění výpovědi (L. A. Čerňachovskaja, Perevod i smyslovaja struktura — *S. Čmejrková*, 78). — Text - jazyk - poetika (sb. Tekst - jazyk - poetyka — *L. Uhlířová*, 253). — Bulharština ve světle české teorie spisovného jazyka (M. Videnov, Iz aktualnata problematika na bálgarskija ezik — *L. Uhlířová*, 348). — Německá práce o teorii řečové činnosti (J. Rehbein, Komplexes Handeln (Elemente zur Handlungstheorie der Sprache) — *I. Nebeská*, 175). — Sovětská práce o dějinách jazykovědy (N. A. Kondrašov, Istorija lingvističeskich učenij — *J. Petr*, 339). — Antologie Vinogradovových příspěvků k dějinám ruské a sovětské jazykovědy (V. V. Vinogradov, Istorija russkich lingvističeskich učenij, sest. J. A. Belčikov — *J. Nekvapil*, 251).

O voprosax teorii i analiza jazyka i dr.: Советская работа о направлениях в современном языкознании. — Заметки к советскому сборнику о проблемах теории грамматического залога. — Советская работа о прагмалингвистике как лингвистической дисциплине. — Американская работа о согласовании в русском языке. — Советская монография о семантике прилагательного. — Монография о значении русских предлогов и глагольных приставок. — Советская работа о переводе и о актуальном членении предложения. — Текст - язык - поэтика. — Болгарский язык в свете чешской теории литературного языка. — Немецкая работа о теории речевой деятельности. — Советская работа об истории языкознания. — Антология работ В. В. Виноградова по истории русского и советского языкознания.

Questions de la théorie linguistique, de l'analyse etc.: Un ouvrage soviétique sur les tendances dans la linguistique contemporaine. — En marge du recueil soviétique concernant les problèmes de la théorie de la voix grammaticale. — Un travail soviétique sur la pragmalinguistique comme une discipline linguistique. — Une contribution américaine à la congruence en russe. — Une monographie soviétique consacrée à la sémantique de l'adjectif. — Une monographie sur la signification des prépositions et des préfixes verbaux en russe. — Un ouvrage soviétique sur la traduction et la perspective fonctionnelle de l'énoncé. — Texte - langage - poétique: un recueil polonais. — La langue bulgare du point de vue de la théorie tchèque de la langue littéraire. — Une contribution allemande à la théorie de l'activité verbale. — Un ouvrage soviétique sur l'histoire de la linguistique. — Une anthologie des contributions de Vinogradov à l'histoire de la linguistique russe et soviétique.

O otázkách lexicologie, lexicografie, dialektologie a terminologie: Bulharský sborník o lexikologicko-lexikografických otázkách (Săpostavitelno izučavane na častnite leksikalni sistemi na slavjanskite ezici v sinchronija i diachronija — B. Poštolková, 346). — Na okraj nového příspěvku k polské historické dialektologii (Z. Klimek, Język polski w rozmówkach polsko-niemieckich „Książeczek polskich“ z r. 1539 — J. Petr, 170). — Slovenská studie o tajné mluvě dětí (P. Ondrus, Sociálne nárečia na Slovensku I. Argot slovenských detí — L. Klimeš, 350). — Nad knihou „O českých slanzích“ (J. Hubáček, O českých slanzích — J. Nekvapil, 343). — Slovenský výkladový slovník jazykovědné terminologie (J. Horecký - A. Rásová, Slovník jazykovědných termínov — B. Poštolková, 252). — Poznámka terminologická (O. Uličný, 256).

O вопросах лексикологии, лексикографии, диалектологии и терминологии: Болгарский сборник о лексикологико-лексикографических вопросах. — Замечания к новой работе по польской исторической диалектологии. — Словацкая работа о тайной речи детей. — Над книгой О чешских сленгах. — Словацкий толковый словарь лингвистической терминологии. — Терминологическая заметка.

Questions de la lexicologie, lexicographie, dialectologie et terminologie: Un recueil bulgare consacré aux problèmes de la lexicologie et lexicographie. — En marge d'un ouvrage récent sur la dialectologie historique polonaise. — Une étude slovaque sur le langage secret des enfants. — Remarques sur le livre O českých slanzích. — Le dictionnaire explicatif slovaque de la terminologie linguistique. — Une remarque terminologique.

O otázkách jazykové kultury, normy aj.: Německý sborník o jazykové kultuře v Československu (Grundlagen der Sprachkultur, Beiträge der Prager Linguistik zur Sprachtheorie und Sprachpflege — E. Skála, 160). — Francouzská monografie o normě (E. Génouvrier - N. Guenier - A. Khomsi, Les Français devant la norme — M. Nováková, 247). — Sborník Antika a česká kultura (J. Kouba, 345).

O вопросах культуры языка, нормы и др.: Немецкий сборник о культуре языка в Чехословакии. — Французская монография о норме. — Сборник Антика и чешская культура.

Questions de la culture de la langue, de la norme etc.: Un recueil allemand sur la culture de la langue en Tchécoslovaquie. — Une monographie française sur la norme linguistique. — Le recueil Antika a česká kultura.

Organizace vědecké práce: Docent František Kopečný sedmdesátníkem (V. Hrabě, 72). — K šedesátinám Arnošta Lamprechta (R. Večerka, 75). — Profesor Ján Horecký šedesátníkem (M. Těšitelová, 157). — Za Václavem Křístkem (M. Komárek, 78). — Baudouinovská konference ve Varšavě (1979) (J. Vachek, 175). — Celostátní konference o syntaxi a jejím vyučování (1979) (P. Pišha - M. Čechová, 254). — Malá encyklopedie jazykovědy (Co je co? — M. Dokulil, 341). — Bulharský časopis pro konfrontační lingvistiku (Buletin za săpostavitelno izsledvane na bălgarskija ezik s drugi ezici — L. Uhlířová, 173).

Организация научного труда: Доцент Франтишек Конечны семидесятилетний. — К шестидесятилетию Арношта Лампрехта. — Профессор Ян Горецки шестидесятилетний. — За Вацлавом Кржистком. — Бодуэновская конференция в Варшаве. — Общегосударственная конференция о синтаксисе и его обучении. — Краткая энциклопедия языкознания. — Болгарский журнал по сопоставительной лингвистике.

Organisation des travaux de recherche: Le soixante-dixième anniversaire du bohémiste František Kopečný. — Au soixantième anniversaire d'Arnošt Lamprecht. — Professeur

Ján Horecký sexagénaire. — Hommage à Václav Křístek défunt. — Une conférence Baudouiniste tenue à Varsovie. — Une conférence consacrée à la syntaxe et à son enseignement. — Une petite encyclopédie de la linguistique. — Une revue bulgare de la linguistique confrontative.